

DVC 1432 (M545). *Corrigendum* à *LOD* 75, ed. É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 22/11/2025.

Bibliographie : Vokotopoulou, *Atti del trentunesimo convegno di studi sulla Magna Grecia* (1991), 1995 p. 86 n° 14 avec fs (*SEG* 43, 331 ; *LOD* n° 75) ; DVC 1432 avec un autre fs.

Cf. G. Manganaro, *Sikelika* (1999) p. 12 ; J. Méndez Dosuna, *Minerva* 21 (2008) p. 75.

Datation : **ca 350-300**, voir *LOD* n° 75.

Ἀγελόχῳ ἐξ
ἡεργετίῳ ἡο-
ρμημένοι
ἄμεινόν ἐστι
γαοργῆ(ν) ;

γαοργῆ(ν) : ΓΑΟΡΓΗ

Est-il préférable pour Agélochos de quitter Hergétion pour se consacrer à l'agriculture.

Texte en dorien sévère de Sicile, avec signe de l'aspiration en demi H.

Il faut renoncer à l'interprétation *LOD* de ἡορμημένοι comme un participe parfait, syntaxiquement peu satisfaisant. Selon Méndez, il s'agit d'un participe présent de type nord-occidental en -εῖμενος, avec vocalisme du dorien sévère. Cf., chez les Locriens Épizéphiriens, πωλημένω = att. πωλουμένου, De Franciscis, *Locr. Epiz.* 15, 12, *ca* 350-275 (cf. Buck § 158).